lavorazione working

Con grande abilità artigianale, manualmente vengono consunti gli spigoli delle plance rendendo più evidenti le dimensioni e la conformazione delle tavole.
Gli spigoli appaiono più marcati ed irregolari, come fossero consumati dal tempo e dall'usura.

Using amazing handicraft skills, the edges of the planks are bevelled by hand, emphasizing the boards' dimensions and shape.
The edges of the planks look more marked and irregular, as if worn by time and use.

lavorazione BISELLATO A MANO
working Hand Bevelled

Gli spigoli delle plance vengono abrasi manualmente creando un effetto rotondo, non regolare.
L'aspetto delle tavole ne risulta ammorbidito e in rilievo rispetto alla pavimentazione posata.
Questa lavorazione è sempre abbinata alla spazzolatura.

The edges of the planks are scraped off manually to create a round and irregular effect.
The resulting aspect of the boards is softer and embossed compared to the rest of the surface.
This working is always combined with brushing.

lavorazione BISELLATO TONDO
working Round Bevelled

La lamella nobile, dopo l'incollaggio e la profilatura, viene levigata con carta abrasiva g 220/240 (molto fine).
Dopo questa levigatura si può procedere direttamente con il trattamento ottenendo una superficie piana perfetta, senza altre particolarità.

After glueing and profiling, the noble layer is polished with 220/240 grams abrasive paper (very fine).
After this polishing session, the wood is treated to obtain a perfectly flat surface, without other distinctive traits.

lavorazione LEVIGATO
working Polished

Ricorda il risultato delle antiche tecniche utilizzate per spianare e levigare le tavole grezze.

Il pavimento assume un aspetto ondulato longitudinalmente, creando movimenti e riflessi particolari.

This technique provides results similar to those obtained with the ancient techniques used to level and polish raw boards.

The floor acquires a longitudinal wavy surface, creating particular movements and glares.

lavorazione PIALLATO
working Planed

Si ricrea, con tecniche moderne, l'effetto rustico del taglio della tavola realizzato con le vecchie seghe.
Questa lavorazione, molto morbida al tatto, aumenta la resistenza al calpestio e aiuta a confondere i segni del tempo.
Per questo è particolarmente consigliata per le zone ad alto traffico.

Using modern techniques, we recreate the rustic effect obtained by cutting a board with a old saw.
This process creates boards very soft at touch and more resistant to foot traffic, besides diminishing the marks left by the passing of time.
For these reasons, this working is highly recommended for floors subjected to heavy foot traffic.

lavorazione PIANO SEGA
working Saw cutting

Come per lo spazzolato si asporta la parte superficiale del legno mediante passaggio sotto speciali spazzole: l'intensità dello scavo viene però aumentata e il rilievo è molto più evidente.
L'aspetto risulta più rustico.

As in the brushed treatment, pecial brushes remove the superficial and more tender part of the wood: the action of the brushes is stronger, resulting in a deep embossed wood grain and a more rustic look.

lavorazione SPAZZOLATO PROFONDO
working Deeply Brushed

Si asporta la parte superficiale e tenera del legno mediante passaggio sotto speciali spazzole che lasciano in rilievo le venature di legno più duro e conferiscono una maggiore resistenza all'usura.

Special brushes remove the superficial and more tender part of the wood, leaving the hardest wood grains on the surface and providing a higher resistance against wear and tear.

lavorazione SPAZZOLATO
working Brushed

Sulla superficie, per il 20% del numero delle tavole, vengono ricreati artificialmente i fori dei tarli e le moschettature dei parassiti - con moderne tecnologie e abilità artigianale - in modo da conferire alla pavimentazione il fascino del legno vissuto e antico.

Using a mix of modern technologies and handicraft techniques, we recreate artificially on the surface of 20% of the boards the holes made by wood-worms and the speckles left by parasites, giving the floor the
charm of a seasoned and aged wooden floor.

lavorazione TARLATO
working Woodworm-eaten

Attraverso interventi particolari sulla parte nobile della plancia, si ricavano abrasioni e modulazioni che simulano l'usura del tempo e del calpestio.
Questa lavorazione è sempre accompagnata dalla bisellatura fatta a mano su tutti gli spigoli.

Through a series of particular interventions performed on the noble part of the plank, we create abrasions and modulations that imitate the marks left by the passing of time and foot traffic.
The plank is finished by hand bevelling all its edges.

lavorazione VISSUTO
working Seasoned